



„Mail Art Selfie”

Międzynarodowa wystawa sztuki dziecka

Idea projektu jest: popularyzacja twórczości plastycznej wśród dzieci i młodzieży. Budowanie otwartości na spotkanie innego człowieka i przyjrzenie się jego pięknej odmienności zawartej w pochodzeniu, kulturze, narodowości, obyczajach lub wyglądzie i języku. Chcemy, aby projekt ten był wyrazem głębokiego szacunku i tolerancji, mamy nadzieję, że międzynarodowa wystawa sztuki dziecka, która będzie efektem tego działania stanie się mostem porozumienia pomiędzy tym, co nas może dzielić. Pragniemy, aby każdy z uczestników projektu zastanowił się nad tym, kim jest, jaka jest jego tożsamość, co stanowi o jego wyjątkowości, Chcemy, aby uczestnicy naszego projektu zastanowili się nad tym, co odróżnia ich spośród masy innych osób, jest to swego rodzaju autoprezentacja oderwana od portali społecznościowych, inna, prawdziwa bez sztucznych filtrów, pozy i bez słodkich min. To opowieść o prawdziwym „ja”.

Regulamin projektu „Sztuka zawarta w pocztówce”.

1. Organizator projektu: Ognisko Pracy Pozaszkolnej nr 4 „Centrum Edukacji Twórczej”, ul. Korczoka 98 41-806 Zabrze, www.opp4.zabrze.pl, tel. 32 277 54 81, e-mail: opp4@opp4.zabrze.pl.
2. W projekcie mogą uczestniczyć wszystkie chętne osoby do 18 roku życia.
3. Każdy z uczestników projektu przesyła własnoręcznie wykonaną pocztówkę w formacie nie większym niż A4, w dowolnej technice 2D. Na odwrocie karty można umieścić sentencję, impresję myśli, pozdrowienie lub wiersz.
4. Prace powinny przedstawiać autoportret autora wykonany z wykorzystaniem technik plastycznych takich jak: collage, grafika, grafika komputerowa, rysunek, malarstwo, haft, wycinanka lubi inne rękodzieło - mile widziane wszystkie formy wypowiedzi plastycznej z wyłączeniem fotografii selfie.
5. Prace należy wysłać pocztą na adres: OPP4 „CET”, ul. Korczoka 98, 41-806 Zabrze, Polska z dopiskiem „Selfie mail art.”
6. Termin nadsyłania prac oraz dostarczenia ich do adresata mija 30 kwietnia 2025 roku. Nie decyduje data stempla pocztowego.
7. Prace nie podlegają selekcji wstępnej.
8. Wszystkie nadesłane prace będą brać udział w wystawie stacjonarnej zatytułowanej „Selfie pocztówka” lub „Mail art Selfie”. Wystawa odbędzie się w Zabrzu w Polsce w 2025 roku. W miarę możliwości Organizator projektu będą chcieli zorganizować kilka wystaw tego projektu, w tym również o charakterze międzynarodowym - wystawy zostaną zorganizowane z zagranicznymi partnerami z takich państw jak: Turcja, Kosowo, USA, Togo, Ukraina, Indie, Australia, Brazylia i inne.
9. Przy prezentacji prac zostaną podane imiona i nazwiska autorów, kraj pochodzenia.
10. Wszystkich zainteresowanych nawiązaniem współpracy w tej dziedzinie zapraszamy do kontaktu.
11. Informujemy, że podczas wystaw przewiduje się możliwość utrwalania wizerunku uczestników w postaci zdjęć i/lub nagrań audiowizualnych. Każda osoba podejmująca



- decyzję o uczestniczeniu w ww. wydarzeniach, przyjmuje do wiadomości, że jej wizerunek ujęty jako szczegół większej całości, może zostać rozpowszechniony w sposób nieodpłatny i nieograniczony w czasie w rozumieniu art. 81 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
12. Po zakończeniu projektu, całość kolekcji ręcznie tworzonych kart pocztowych, wykonanych przez młodych artystów z całego świata przechodzi na własność Organizatora projektu.
 13. Wszystkie informacje dotyczące losu projektu oraz wystaw z nim związanych będą prezentowane w języku polskim i angielskim na stronie Organizatora <https://opp4.zabrze.pl/> oraz na jego profilach społecznościowych. <https://www.facebook.com/p/OPP4-CET-100057308026248/>
 14. Uczestnik projektu gwarantuje, że przesłana karta pocztowa będzie wynikiem jego twórczości i nie będzie naruszała praw autorskich oraz jakichkolwiek innych praw osób trzecich. Odpowiedzialność za naruszenie przez projekt jakichkolwiek praw osób trzecich w całości obciąża uczestnika projektu. Organizator zastrzega sobie prawo wykluczenia z udziału w projekcie uczestnika, w stosunku do którego powstało uzasadnione podejrzenie, że zgłoszona przez niego karta pocztowa narusza lub będzie naruszać jakiegokolwiek prawa osób trzecich.
 15. Nadesłanie kart pocztowej jest równoznaczne z nieodpłatnym przeniesieniem praw autorskich majątkowych na Organizatora do wykorzystywania nadesłanej pracy na polach wymienionych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych.
 16. Organizator zastrzega sobie prawo publikacji wybranych prac w materiałach promocyjnych oraz w wydawnictwach okolicznościowych, materiałach prasowych i w Internecie jako formę promocji autora i konkursu w zakresie wszystkich pól eksploatacji obejmujących w szczególności: a) utrwalenie i zwielokrotnienie, w tym techniką drukarską, cyfrową i zapisu magnetycznego b) wykorzystanie pracy lub jej fragmentów do innych form edytorskich (w szczególności plansze, plakaty, publikacje okolicznościowe) c) wprowadzenie do obrotu (upowszechnianie) poprzez środki masowego przekazu (prasa, radio, telewizja, Internet – strona internetowa organizatora i/lub partnerów medialnych) d) wykorzystanie do celów marketingowych i/lub promocji Organizatora.
 17. Prawa autorskie do karty przenoszone są bez ograniczeń terytorialnych i czasowych.
 18. Dane uczestników projektu w zakresie: imię, nazwisko, dane teleadresowe/kontaktowe będą przetwarzane w celu przeprowadzenia projektu zgodnie z regulaminem, organizacji wystaw, kontaktu z uczestnikami projektu, promocji projektu.
 19. Udział w projekcie jest jednoznaczny z wyrażeniem zgody na udział w nim i oznacza akceptację jego warunków, opisanych w niniejszym regulaminie.
 20. Zgłoszenie udziału w projekcie jest jednoznaczne z akceptacją na przetwarzanie danych osobowych uczestników projektu (imię, nazwisko, dane teleadresowe/kontaktowe) w celu organizacji i właściwego przebiegu wydarzenia oraz archiwizacji koniecznych dokumentów dot. projektu, jak również ze zgodą na publikację danych osobowych w zakresie: imię, nazwisko, kraj pochodzenia autora karty w odniesieniu do wykonanej pracy.



21. Zgodnie z art. 13 i 14 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO” informujemy, że administratorem Pani/Pana danych osobowych (dalej jako: „Administrator”) jest Ognisko Pracy Pozaszkolnej nr 4 "Centrum Edukacji Twórczej" siedzibą w Zabrzu, ul. Korczoka 98, tel. 32 277 54 81, e-mail: opp4@opp4.zabrze.pl, REGON: 272075085, NIP: 6481101975.
22. Kontakt z Inspektorem Ochrony Danych, e-mail: patrycja@informatics.jaworzno.pl, tel.: 668416144.
23. Dane przetwarzane są na podstawie: art. 6 ust. 1 litera a) RODO, czyli na podstawie dobrowolnej zgody na przetwarzanie danych osobowych w ściśle określonym celu, wskazanym poniżej.
24. Dane są przetwarzane w celu przygotowania i przeprowadzenia projektu, obsługi uczestników projektu oraz zapewnienia prawidłowej organizacji projektu, w tym prowadzenia dokumentacji związanej z projektem, jak również jej archiwizacji oraz promocji projektu i będą przechowywane do momentu wycofania zgody przez osobę, której dane dotyczą.
25. Dane osobowe mogą być przekazywane pracownikom i współpracownikom Administratora, upoważnionym przez niego do przetwarzania danych osobowych oraz innym podmiotom, którym zleci on usługi związane przetwarzaniem danych osobowych. Takie podmioty przetwarzają dane na podstawie umowy z Administratorem i tylko zgodnie z jego poleceniami. Odbiorcami danych mogą być także instytucje upoważnione z mocy prawa. Każdy uczestnik projektu akceptuje to, że jego dane osobowe zostaną udostępnione również Partnerom projektu.
26. Administrator nie przekazuje danych poza teren Polski/ UE/ Europejskiego Obszaru Gospodarczego z zastrzeżeniem dwóch wyjątków. Po pierwsze, ponadnarodowego charakteru przepływu danych w ramach serwisów społecznościowych z zastosowaniem stosowanych przez właścicieli portali społecznościowych klauzul umownych zatwierdzonych przez Komisję Europejską i decyzji Komisji Europejskiej stwierdzających odpowiedni stopień ochrony danych w odniesieniu do określonych krajów. Po drugie, w związku z realizacją obowiązków wynikających z ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych dot. poszanowania autora pracy w związku z organizacją wystaw o charakterze międzynarodowym organizowanych z zagranicznymi partnerami z takich państw jak: Turcja, Kosowo, USA, Togo, Ukraina, Indie, Australia, Brazylia i inne na terenie tych państw, Administrator będzie publikował prace otrzymane od uczestników projektu podpisane imieniem, nazwiskiem i krajem pochodzenia. Jeśli ktoś chciałby, żeby Jego/Jej praca była podpisana pseudonimem, nickiem, prosimy o przekazanie takiej informacji przy zgłoszeniu pracy. Administrator uszanuje wolę autora.
27. Dostęp do danych będą miały osoby pracujące i współpracujące z Administratorem w zakresie organizacji projektu. Informacje o projekcie, jego uczestnikach i fotograficzna relacja zostanie udostępniona na stronach internetowych i mediach Partnerów oraz Fundatorów projektu, w tym instytucji miejskich.



28. Informujemy, że właścicielowi danych przysługują następujące prawa dotyczące danych osobowych: dostępu do danych osobowych, sprostowania lub uzupełniania danych osobowych, ograniczenia przetwarzania danych, usunięcia danych, przeniesienia danych osobowych, prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych, wniesienia skargi do organu nadzorczego, Prezesa Urzędu Ochrony Danych, pod adresem – ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
29. Dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany, w tym również profilowane.
30. Wysłanie pracy na adres Organizatora jest równoznaczne z akceptacją zasad powyższego regulaminu.
31. Udział w projekcie jest bezpłatny.

Serdecznie zapraszam do udziału w projekcie:

Iwa Kruczkowska-Król: pomysłodawca i koordynator projektu
(kontakt: ikruczkowskakrol@opp4.zabrze.pl)

“Mail Art Selfie”

International exhibition of children's art (Art contained in a postcard)

The idea of the project is: to popularize artistic creativity among children and young people. Building openness to meet another person and look at their beautiful difference contained in origin, culture, nationality, customs or appearance and language. We want this project to be an expression of deep respect and tolerance, we hope that the international children's art exhibition that will be the result of this activity will become a bridge of understanding between what can divide us. We want each of the participants of the project to think about who they are, what their identity is, what makes them unique, We want the participants of our project to think about what distinguishes them from the mass of other people, it is a kind of self-presentation detached from social networks, different, true without artificial filters and poses, without cute faces. This is a story about the real 'I'.

Regulations of the project “Art contained in a postcard”.

1. Project Organizer: Ognisko Pracy Pozaszkolnej No. 4 "Center for Creative Education," ul. Korczoka 98, 41-806 Zabrze, www.opp4.zabrze.pl, phone: +48 32 277 54 81, email: opp4@opp4.zabrze.pl.
2. The project is open to all willing participants under 18 years of age.
3. Each participant in the project will make with his own hands a postcard in a format no larger than A4, in any 2D technique. On the back of the card you can put a sentence, thought impression, greeting or poem.
4. The works should depict a self-portrait of the author made using artistic techniques such as collage, graphics, computer graphics, drawing, painting, embroidery, cut-outs or



- other handicrafts - all forms of artistic expression are welcome, excluding selfie photography.
5. The works should be sent by post to : OPP4 "CET", ul. Korczoka 98, 41-806 Zabrze, Poland with the note "Selfie mail art."
 6. The deadline for submission of works, delivery to the addressee is April 30, 2025. The postmark date is not decisive.
 7. Works are not subject to pre-selection.
 8. All submitted works will be part of a stationary exhibition titled "Selfie Postcard" or "Mail Art Selfie." The exhibition will take place in Zabrze, Poland, in 2025. Whenever possible, the project's organizers aim to arrange several exhibitions for this project, including international ones. These exhibitions will be organized in collaboration with foreign partners from countries such as Turkey, Kosovo, the USA, Togo, Ukraine, India, Australia, Brazil, and others.
 9. The presentation of works will include the names and surnames of the authors, as well as their country of origin.
 10. We inform you that during the exhibitions, participants may have their likeness recorded in the form of photographs and/or audiovisual recordings. By deciding to participate in the aforementioned events, each person acknowledges that their image, captured as part of a larger whole, may be distributed free of charge and without time limitations in accordance with Article 81(2)(2) of the Act of February 4, 1994, on Copyright and Related Rights.
 11. Upon completion of the project, the entire collection of handmade postcards made by young artists from around the world will become the property of the project organizer.
 12. All information regarding the fate of the project and related exhibitions will be presented in Polish and English on the organizer's website. <https://opp4.zabrze.pl/> and on its social media profiles <https://www.facebook.com/p/OPP4-CET-100057308026248/>
 13. A participant in the project guarantees that the submitted postcard will be their own work and will not infringe upon copyright or any other rights of third parties. The participant bears full responsibility for any violations of third-party rights by the project. The Organizer reserves the right to exclude from the project any participant against whom there is a reasonable suspicion that their submitted postcard infringes or will infringe on any third-party rights.
 14. Submitting a postcard is equivalent to the free transfer of proprietary copyright to the Organizer for the use of the submitted work in the fields specified in Article 50 of the Act of February 4, 1994, on Copyright and Related Rights.
 15. The Organizer reserves the right to publish selected works in promotional materials, commemorative publications, press materials, and online as a form of promoting the author and the competition across all fields of exploitation, including in particular: a) recording and reproducing, including using printing, digital, and magnetic recording techniques, b) using the work or its fragments in other editorial forms (including but not limited to boards, posters, commemorative publications), c) distribution through mass media (press, radio, television, the Internet – the Organizer's and/or media partners' websites), d) use for marketing and/or promotional purposes of the Organizer.
 16. The copyright transfer for the postcard is without territorial or temporal limitations.



17. Participant data, including name, surname, and contact details, will be processed to carry out the project in accordance with the regulations, organize exhibitions, contact project participants, and promote the project.
18. Participation in the project signifies consent to participate and acceptance of the terms described in these regulations. Submitting participation in the project also signifies consent to process participants' personal data (name, surname, and contact details) to organize and properly conduct the event and archive necessary project-related documents, as well as consent to publish personal data (name, surname, country of origin of the postcard author) in connection with the submitted work.
19. In accordance with Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of April 27, 2016, on the protection of natural persons regarding the processing of personal data and on the free movement of such data (General Data Protection Regulation – GDPR), we inform you that the administrator of your personal data (hereinafter: "Administrator") is Ognisko Pracy Pozaszkolnej nr 4 "Centrum Edukacji Twórczej," headquartered at Zabrze, ul. Korczoka 98, phone: +48 32 277 54 81, email: opp4@opp4.zabrze.pl, REGON: 272075085, NIP: 6481101975.
20. Contact with the Data Protection Officer: email: patrycja@informatics.jaworzno.pl, phone: +48 668416144.
21. Data is processed based on Article 6(1)(a) GDPR, i.e., voluntary consent for personal data processing for the specific purpose outlined below.
22. Data is processed to prepare and conduct the project, manage project participants, ensure proper organization, maintain project-related documentation, archive it, and promote the project. Data will be stored until consent is withdrawn by the individual concerned.
23. Personal data may be shared with the Administrator's employees and associates authorized to process personal data and with other entities commissioned to perform services related to personal data processing. These entities process data based on agreements with the Administrator and strictly follow the Administrator's instructions. Data recipients may also include institutions authorized by law. Each project participant agrees that their personal data will also be made available to the Project Partners.
24. The Administrator does not transfer data outside Poland, the EU, or the European Economic Area, with two exceptions. First, the transnational nature of data flows within social media platforms, using contractual clauses approved by the European Commission and decisions by the European Commission recognizing an adequate level of data protection for specific countries. Second, in connection with fulfilling obligations under the Act of February 4, 1994, on Copyright and Related Rights, respecting the author's rights in organizing international exhibitions with foreign partners from countries such as Turkey, Kosovo, the USA, Togo, Ukraine, India, Australia, Brazil, and others in those countries. The Administrator will publish works submitted by project participants, signed with the author's first name, last name, and country of origin. If anyone prefers their work to be signed with a pseudonym or nickname, they are requested to provide this information when submitting their work. The Administrator will respect the author's wishes.
25. Data will be accessible to individuals working with or collaborating with the Administrator in organizing the project. Information about the project, its participants,



and photographic coverage will be published on the websites and media of the Project Partners and Sponsors, including municipal institutions.

26. We inform you that the data owner has the following rights concerning personal data: access to personal data, correction or supplementation of personal data, restriction of processing, deletion of data, transfer of personal data, the right to withdraw consent at any time, objection to processing, and filing a complaint with the supervisory authority, i.e., the President of the Personal Data Protection Office, at ul. Stawki 2, 00-193 Warsaw.
27. Data will not be processed automatically, including profiling.
28. Sending work to the organizer's address is tantamount to acceptance of the rules of the above regulations.
29. Participation in the project is free of charge.

You are cordially invited to participate in the project:

Iwa Kruczkowska-Król: originator and coordinator of the project
(ikruczkowskakrol@opp4.zabrze.pl).